

7340

1366 maj 21

Kolhøgen

Häradshövdingen i Selebo härad Staffan Ulfssons (ulv) fastebrev på biskop Tyrgils' jordskifte med sin sven Gudmund i Riby, varigenom biskopen fick 7 örtugsland i Fågelsta och 4 örtugsland i Läggesta i Kärnbo socken mot att avstå 11 örtugsland i Riby i Åkers socken.

Orig. på perg. (25 × 13,9 cm; 12 rader), Sv. Riksark. (= RPB 700) med överskrift av E. Wennæsius: Fastebref 1366. Ascens. Dominj. samt med Miscellaneanummer: 25 under texten.

Avskrift i Brocmans Dipl. II, fol. 292, Misc. 18: 25, i Vitterhetsak:s dep. i Sv. Riksark.

Brevstilen återfinns i RPB 657, 681, 689, 690, 719 (= SD 7196, 7261, 7301, 7302, 7384).

Alla the men thætta breeff høra eller see · Helsar jac staffan vlfson hærzhøfdinge j silbohundare · medh warom 'herra · Thæt see allom mannom witerlikit medh thesso brewe · at hedherliker herra biscop thyrgihls aff strengienesi' gyordhe laghleka eet jordha skipte medh sinom Sween gudmunde j Rykeby A rættom thynxdagh · oc thynx--'stadh mich nærwarande om thæssa maato / at then fornempde gudmunder · gaff thessom fornempdæ 'herra biscop thyrgilse · syu ørtughland jordh j foghilsta · oc fyra ørtughland jordh j leggiastum j kyrna--'sokn medh hwsom oc allom tillaghum · engo vndan takno · fore elleuo ørtughland jordh j Rykeby j Akyr--' sokn · oc medh hwsom · oc allom tillaghum · som før ær sact · engo vndan takno / til thessa skiptis ful'komlikheet waro thesse · vidheruarumen · Matyus paulson · oc Cristiarn j vallum · oc thesse fasta · Niclis' j lunby · Olauir stamp · vlfuir j geezsta · Ragwalder j wangum · Andris j jærsta · Ragwalder j jætne ' Pæthar j giærthri · hidhimunder j sudherysom · karl j wangom · Olauir betunger / niclis j wiby · oc halden' j hwetinge · Jn cuius permutacionis seu facti firmiorem euidentiam sigillum meum presentibus est' appensum · Datum in Colhøghum Anno domini M̄ cc̄ lx° sexto · jn octaua Ascensionis Eiusdem



Sigillet saknades redan på Brocmans tid, men remsan, som klippts ur brevets underkant och är kvar, bär alltjämt växrester efter sigillet.

På baksidan med tidig 1500-tals hand: super vij solidis in foglista et iiij<sup>a</sup>. solidis in läggiastom En nära samtidig hand har med annat blåck tillfogat parochie kirno

Brevsignum i Gustav Vasas jordebokskansli: ZZ

Brevsignum återfinns i Registranten B 31 (förr J 4), Sv. Riksark., pag. 274, där Rasmus Ludvigsson antecknat: »Ett Staffen Ulfssons heredzhøffdinges breff på ett jordeskiifte emellem Biscop Thyrgils j Strengnes och Gudmund j Rikeby, på 7 ortiger land jord j fogelsta och 4 ortiger jord j Leggiastom j kärne Sockn, som forscreffne Gudmund vplot<sup>b</sup> Bispen i Strengnes för 11 ortig land jord j Rikeby j Åker Sockn, datum 1366»

Pag. 278 har Rasmus skrivit följande rubrik till den brevsvit, som han förtecknat å sidorna 271–277: Register och kortt extract aff tesse Jordebref som lyde Strengnes domkyrkie till, och elliest någre andre vtaff Adelen etc.

Han har där även avbildat märket  på den stora kista, i vilken brevsviten förvarades, samt ett annat märke , troligen syftande på det knippe eller annan mindre enhet, i vilket brevet då låg.

<sup>a</sup> Följer uttraderat ij.

<sup>b</sup> Tillskrivet i kanten i stället för överstruket gaff.

7341

1366 maj 21

Vreta kloster

Abbedissan Ingrid och konventet i Vreta göra vederligt, att de lånat hustru Cecilia Petersdotter till döddagar en byggningstomt för en stuga och 2 härbergen i Vreta kloster mot 1 attung jord i Södra Lårbo (= Lindå, Ledbergs socken) till evärdelig gåva.

Orig. på perg. (18,4 × 5,8 cm; 8 rader), Sv. Riksark. (= RPB 701).

Avskrift (av Ö.) i Örnhielms Dipl. VIII, pag. 1641, i Vitterhetsak:s dep. i Sv. Riksark.

Regest av G. Rosendalius i Peringskiölds Extrah. klosterbrev E 44 därstädes.

Regest i »Excerpta ex indice Literarum Monasterii Wretis», pag. 20, nr 5 bland »Bref från 1350 till 1532», utgörande nr 22 b i Collectanea Historico-Ecclesiastica Svecana (XXXIV. Ex Donatione C. J. Benzeli.), nu betecknad Kh 14, Linköpings Stiftsbibl. Den är gjord efter Rosendalius' ovannämnda regest.

Alla þee men þetta breff hœra ælla see helsear iak *ingridis* abbatissa ok alt' conuenteth j vretum æuærþeleca *meth ihesu christo* · þæt skaal allum mannum viterlikit' vara æt vi hawm laant<sup>a</sup> hustru cecelio þætarsdotor ena bygninga tomtpt · som hon' maa a byggia ena stuuv ok tu hærberge<sup>b</sup> j vreta klostre tel dœpra daga fore een atungh' iorþh j suþra larabo som skal vara til æværalþs gifth giuin þape *meth* hwsom ok' iordh ok allo thy þær til liggir þape j vato ok þærro sva æt ængin maa þær a kœra' æpte hona dœpa ð ok þe samu tomtpt <sup>c-</sup>*meth* husomeen<sup>-c</sup> skaal klostreet atærhaua æpte hona ð Scriptum' anno domini M̄ cccc̄ lx sexto <sup>d-</sup>octaua assencionis dominj nostro sub siggillo<sup>-d</sup>

Sigill och sigillremsa saknas.

På baksidan: larabo

<sup>a</sup> Skrivet la<sup>a</sup>nt.

<sup>b</sup> Första bokstaven h tillskriven över raden.

<sup>c-</sup> Tillagt över texten och insignerat.

<sup>a-d</sup> Skrivet i rasur.

## 7342

### 1366 maj 21

Anteckningar om biskop Hemmings i Åbo dödsdag.

Jfr B. Klockars, Biskop Hemming av Åbo (1960), s. 223. Se även SRS III: 2, s. 133, och FMU I (1910), s. 312, nr 749, J. Vastovius, Vitis aquilonia (1708), s. 89f, O. (von) Dalin, Svea rikets historia 2 (1. uppl. 1750), s. 545, not n.

A. Anteckning av Johannes Bureus i Sumlen (Antikvitetskollegiets handskrift F a 12, pag. 562), Kungl. Bibl., Stockholm.

21 Maj. 1366 mortuus est<sup>a</sup> beatus Hemingius episcopus Aboensis.

<sup>a</sup> Följer överstruket Beat:

B. Anteckning i Chronicon episcoporum Finlandensium (Porthans ed. av Juustens Chronicon, 1799, s. 15–16; H. G. Porthan, Opera selecta I, 1859, s. 207) med felaktigt årtal (1367 i stället för 1366).

Obiit Anno D:ni 1367, Pontificatus sui Anno 27, vitæ vero suæ 77, 12 Calendas Junii, sepultusque est in Ecclesia Aboensi, in summo choro, ad latus antecessoris sui;

C. Anteckning i ett exemplar av det år 1488 tryckta Missale Aboense med en senare handstil. Se H. G. Porthan, Opera selecta I (1859), s. 290, not 141.

Hic obiit Hemminghus Episcopus Aboensis

## 7343

### 1366 maj 25

### Uppsala

Fogde, borgmästare och råd i Uppsala kungöra, att deras borgare Rother Unge gjort veterligt på rådstugan på »allmogens ting», att han sålt till Vilkin Ulfardsson en gatubod, som han köpt av Tälssa, och som hennes far Langaböds ärvt efter Alika i Nygård. De intyga, att boden ärvts, köpts och sålts enligt stadslagen.